

Класифициране съгласно Директива ИРК:

Продукти HAHNENKRATT:

Полукритични А

- 1) Стоматологични огледала, благородна стомана или пластмаса
ларингални огледала, благородна стомана
ръкохватки, благородна стомана или пластмаса
- 2) Фото огледала с и без ръкохватка
Ръкохватка REF 422 + 423 хромирана
- 3) Пародонтални
- 4) Сонди
- 5) Пинцети за PULLover

Критични А

6) Микро огледала



редакция 2021-11

Кратка информация

Термо дезинфектори (почистване, дезинфекция, изсушаване)

Съгласно препоръката на института Роберт Кох (ИРК) за препоръчване е подготовката да се извършва машинно.

1. Съоръжение за почистване/дезинфекция (СПД) напр. на фирма Miele с Vario програма.
Трябва да бъде постигната стойност A_0 от минимум 3000.
2. Neodisher® Mediclean Dental на фирма Dr. Weigert
3. Neodisher® Z на фирма Dr. Weigert
4. Подходяща стойка за инструменти или решетъчно корито

Винаги спазвайте и инструкциите за употреба на използваните продукти и съоръжения. Спазвайте DIN EN ISO 15883-1 и DIN EN ISO 15883-2

Информация от DIN EN ISO 17664:2018-04, 6.7.2.1: Ако Вашето СПД съответства на серията от стандарти ISO 15883, можете да използвате препоръчаните от производителя програми.

Стерилизация

Съгласно оценката на риска и класифицирането на медицински продукти на ИРК:

Полукритични А:	Стерилизация (X) = работната стъпка е опционална, но все пак се препоръчва от производителя
Критични А:	Стерилизация X = Принципно винаги стерилизация с влажна горещина

Парна стерилизация по метода на фракциониран вакуум при 134°C в съоръжение съгласно DIN EN 13060:

1. Фракциониран предварителен вакуум (минимум 3-кратно)
2. Температура на стерилизиране 134°C
3. Време на задържане: 5 минути (пълен цикъл)
4. Време на изсушаване: 10 минути

Спазвайте стандарт DIN EN ISO 17665 за стерилизация с влажна горещина.

Пълната информация на производителя ще откриете на следващите страници, на www.hahnenkratt.com или моля да я изискате по имейл: service@hahnenkratt.com.

Класифициране съгласно Директива ИРК:

Продукти HANNENKRATT:

Полукритични А

- 1) Стоматологични огледала, благородна стомана или пластмаса
ларингални огледала, благородна стомана
ръкохватки, благородна стомана или пластмаса
- 2) Фото огледала с и без ръкохватка
Ръкохватка REF 422 + 423 хромирана
- 3) Пародонтални
- 4) Сонди
- 5) Пинцети за PULLover

Критични А

6) Микро огледала



редакция 2021-11



Предупредителни указания

Спазвайте обичайните предписания за предотвратяване на злополуки (ППЗ)

При спазване на инструкцията за употреба на използваните съоръжения както и на използваните дезинфекционни и почистващи разтвори не са ни известни предупредителни указания.

И преди първото приложение вземете под внимание точката „Контрол и функционална проверка“, както и приложенията:

Приложение 1: 1) Стоматологични огледала	Предупредителни указания + практични съвети за подготовка + боравене
Приложение 2: 2) Фото огледала Ръкохватка REF 422+423	Практични съвети за подготовка + боравене
3) пародонтални сонди	-. -
4) Сонди	-. -
5) Пинцети за PULLover	-. -
Приложение 3: 6) МИКРО огледала	Предупредителни указания + практични съвети за подготовка + боравене

Ограничаване на повторната подготовка

Повторната подготовка е с незначително въздействие. Краят на срока на експлоатация на продукта се определя от износването поради употреба, например:

- Надрасквания поради механично почистване (Приложение 1, фиг. 3)
- Увреждания, напр. поради въртящи се инструменти
- Остатъци от варовик (Приложение 1, фиг. 4), напр. ако почистването на варовик на термо дезинфектора не е настроено правилно.

Краят на срока на експлоатация на продукта е индивидуално различен и поради това се определя от ползвателя.

Инструкции

Описаните методи са общо известни и зависят от обичайните оборудване и консумативи.

Място на употреба

Извършвайте повторна подготовка само в предвидените за това помещения/зони. Спазвайте ефективните по отношение на хигиената мерки съгласно специфичните за страната предписания.

Съхранение и транспортиране

Съхранението и транспортирането трябва да се извършват в предвидените от практиката помещения и съдове.

Обезвреждане в мокра среда

Непосредствено след използването при пациента инструментариумът се поставя в подходяща вана за инструменти напълнена с почистващ/дезинфекциращ препарат (напр. ID 212 на DÜRR без алдехиди, алкален почистващ препарат с pH-стойност 10). По този начин се предотвратява

Класифициране съгласно Директива ИРК:

Продукти HANNENKRATT:

Полукритични А

- 1) Стоматологични огледала, благородна стомана или пластмаса
ларингални огледала, благородна стомана
ръкохватки, благородна стомана или пластмаса
- 2) Фото огледала с и без ръкохватка
Ръкохватка REF 422 + 423 хромирана
- 3) Пародонтални
- 4) Сонди
- 5) Пинцети за PULLover

Критични А

6) Микро огледала **CE** редакция 2021-11

изсъхването на остатъци (фиксиране на протеини). Относно дозирането и времето за въздействие моля спазвайте инструкцията за употреба на ID 212.

Алтернативно:

Сухо обезвреждане

Събиране на медицинските продукти (сухо обезвреждане) след съответното предварително третиране или след лечение на пациент

Етапи на обработка от LZK BW AA02-1, 06/2018:

1. Оставяне на инструментите

в подходящи контейнери за събиране, напр. затварящи се пластмасови кутии

Внимателно оставяне (не хвърляне) на инструментите, евент. с помощта на щипци за инструменти.

Да се обръща внимание на личното защитно оборудване (напр. защита за ръцете, очите и устата и носа).

Да се избягва продължителната подготовка (препоръка: Не бива да се надвишава правилото за 6 часа при времето на изчакване; да се спазват данните на производителя.)

2. Разделяне на отпадъците

в достатъчно устойчиви, плътни и при нужда устойчиви на влага чували за отпадъци.

Подготовка за деконтаминация

Спазвайте и обичайните за Вашата практика инструкции за инструменти. За нашите инструменти HANNENKRATT не е нужно да се спазват други специални изисквания.

Институтът Роберт Кох (ИРК) препоръчва: Разглобяване на разглобяеми инструменти при спазване на личните защитни мерки.

Стоматологичните огледала и ръкохватки на HANNENKRATT могат – ако се използват заедно – съгласно отчета за валидиране 2016 (вижте допълнителната информация) да бъдат подготвени и в монтирано състояние.

Машинна подготовка – Почистване, дезинфекция, изсушаване

Съгласно препоръката на института Роберт Кох (ИРК) за препоръчване е подготовката да се извършва машинно.

Оборудване

1. Съоръжение за почистване/дезинфекция (СПД) напр. на фирма Miele с Vario програма. Трябва да бъде постигната стойност A_0 от минимум 3000.
2. Neodisher® Mediclean Dental на фирма Dr. Weigert
3. Neodisher® Z на фирма Dr. Weigert
4. Подходяща стойка за инструменти или решетъчно корито

Класифициране съгласно Директива ИРК:

Продукти HANNENKRATT:

Полукритични А

- 1) Стоматологични огледала, благородна стомана или пластмаса
ларингални огледала, благородна стомана
ръкохватки, благородна стомана или пластмаса
- 2) Фото огледала с и без ръкохватка
Ръкохватка REF 422 + 423 хромирана
- 3) Пародонтални
- 4) Сони
- 5) Пинцети за PULLover

Критични А

6) Микро огледала



редакция 2021-11

Винаги спазвайте и инструкциите за употреба на използваните продукти и съоръжения. Спазвайте DIN EN ISO 15883-1 и DIN EN ISO 15883-2

Информация от DIN EN ISO 17664:2018-04, 6.7.2.1: Ако Вашето СПД съответства на серията от стандарти ISO 15883, можете да използвате препоръчаните от производителя програми и **не** трябва да вземате под внимание следващия валидиран процес на подготовка.

Метод, валидиран:

1. Извадете инструментите от ваната за инструменти непосредствено преди машинната подготовка и ги изплакнете старателно под течаща питейна вода (мин. 10 сек.). В СПД не бива да бъдат прехвърляни остатъци от почистващия/дезинфекциращ препарат.
2. Поставете инструментите в подходяща стойка за инструменти или ги положете в решетъчно корито.
3. Поставете стойката за инструменти/решетъчното корито така в СПД, че пръскащата струя да попада директно върху инструментариума.
4. Старта на Vario програмата включително термична дезинфекция. Термичната дезинфекция се извършва при съблюдаване на стойността A_0 от минимум 3000.
5. Програма:
 - 1 мин. предварително промиване със студена вода
 - Изпразване
 - 3 мин. предварително промиване със студена вода
 - Изпразване
 - 10 мин. измиване при 55°C с 0,5% алкален почистващ препарат Neodisher® Mediclean Dental
 - Изпразване
 - 3 мин. неутрализиране с топла вода от водопровода (>40°C) и 0,1% неутрализатор Neodisher® Z, Dr. Weigert, Хамбург
 - Изпразване
 - 2 мин. междинно промиване с топла вода от водопровода (>40°C)
 - Изпразване
 - Термична дезинфекция с деминерализирана вода, температура 92°C, мин. 5 мин.
 - Автоматично изсушаване, 30 мин. при ок. 60°C
6. След приключване на програмата извадете инструментите и ги изсушете за предпочитане със състен въздух съгласно препоръката на ИРК. При стойки за инструменти/решетъчни корита обърнете специално внимание на трудно достъпни места.
7. Проверка за цялостност и чистота с подходящ увеличителен уред. 8-кратното увеличаване по принцип позволява оптична проверка. Ако след машинната подготовка по инструмента още се забелязва остатъчна контаминация, повторете почистването и дезинфекцията, докато вече не се вижда контаминация.

Информация от DIN EN ISO 17664: При използване на подобрители за блясък може да бъде нарушена био съвместимостта.

Обърнете внимание на това, почистването на варовика да е правилно настроено, в противен случай върху инструмента остават бели варовикови петна и налепи. Поставете в стерилизатора само абсолютно изсушени инструменти, например за да избегнете варовикови отлагания и/или петна от вода. (Приложение 1, фиг. 4)

Класифициране съгласно Директива ИРК:

Продукти HANNENKRATT:

Полукритични А

- 1) Стоматологични огледала, благородна стомана или пластмаса
ларингални огледала, благородна стомана
ръкохватки, благородна стомана или пластмаса
- 2) Фото огледала с и без ръкохватка
Ръкохватка REF 422 + 423 хромирана
- 3) Пародонтални
- 4) Сонди
- 5) Пинцети за PULLover

Критични А

6) Микро огледала



редакция 2021-11

Ръчна подготовка - Почистване

Преди ръчното почистване дезинфекцирайте инструмента.

Почистващи средства: например мека четка

Химикали за третиране: ID 212 на DÜRR, алкален концентрат за почистване и дезинфекция при рН-стойност 10

Извършете почистване на инструментите при спазване на инструкцията за употреба на химикала за третиране и на почистващото средство. Моля вижте данните за концентрацията, температурата и времето за контакт от инструкциите на производителя на почистващото средство.

Трябва да се гарантира, че ще бъдат достигнати всички зони на инструмента. Специално и всички преходи, например: огледала за закрепване, закрепване към заварената дръжка.

1. 1 минута предварително почистване под течаща питейна вода, с мека четка отстранете грубите замърсявания.
2. Поставете във вана за почистване с 2% ID212 за 5 минути
3. С мека четка почистете преходите и зоните с резби
4. Промийте кухите пространства на резбите със спринцовка

Промиването след почистването трябва да се извършва с изцяло обезсолена, дейонизирана вода за 1 минута, например за да бъдат избегнати варовикови отлагания върху инструмента, които остават бели налепи или петна от вода.

Проверка за цялостност и чистота с подходящ увеличителен уред. 8-кратното увеличаване по принцип позволява оптична проверка. Ако след машинната подготовка по инструмента още се забелязва остатъчна контаминация, повторете почистването и дезинфекцията, докато вече не се вижда контаминация.

Информация от DIN EN ISO 17664: При използване на подобрители за блясък може да бъде нарушена био съвместимостта

Ръчна подготовка - Дезинфекция

Химикали за третиране: ID 212 на DÜRR, алкален концентрат за почистване и дезинфекция при рН-стойност 10

Извършете дезинфекция на инструментите при спазване на инструкцията за употреба на дезинфекциращото и/или почистващото средство. Моля вижте данните за концентрацията, температурата и времето за контакт от инструкциите на производителя.

Поставете почистените инструменти за дезинфекция във втора вана за инструменти с ID 212.

Приложима концентрация: 2%
Време за въздействие: 5 минути

Промийте кухите пространства на резбите със спринцовка

Трябва да се гарантира, че ще бъдат достигнати всички зони на инструмента. Специално и всички преходи, например: огледала за закрепване, закрепване към заварената дръжка.

Класифициране съгласно Директива ИРК:

Продукти HANNENKRATT:

Полукритични А

- 1) Стоматологични огледала, благородна стомана или пластмаса
ларингални огледала, благородна стомана
ръкохватки, благородна стомана или пластмаса
- 2) Фото огледала с и без ръкохватка
Ръкохватка REF 422 + 423 хромирана
- 3) Пародонтални
- 4) Сонди
- 5) Пинцети за PULLover

Критични А

6) Микро огледала **CE** редакция 2021-11

Промиването след дезинфекция трябва да се извършва за минимум 15 сек. с изцяло обезсолена, дейонизирана вода, например за да бъдат избегнати варовикови отлагания върху инструмента, които остават бели налепи или петна от вода.

Информация от DIN EN ISO 17664: При използване на подобрители за блясък може да бъде нарушена био съвместимостта.

Ръчна подготовка - Изсушаване

Съгласно препоръката на ИРК изсушете за предпочитане със сгъстен въздух. При стойки за инструменти обърнете специално внимание на трудно достъпни места.

Поставяйте в стерилизатора само абсолютно изсушени инструменти, например за да избегнете варовикови отлагания и/или петна от вода. (Приложение 1, фиг. 4)

Техническо обслужване

Медицинският продукт не трябва да бъде обслужван технически.

Контрол и функционална проверка

Извършете визуална проверка за грешки, увреждане и износване. За по-добра визуална проверка се препоръчва приспособление с оптично увеличаване. Отстранете като отпадък повредените и/или дефектни инструменти. Така например инструменти с грапави и/или стърчащи ъгли, ръбове.

Вижте допълнителна свързана с продуктите информация за контрол и функционална проверка:

- 1) Стоматологични огледала
- 6) МИКРО огледала

Приложение 1
Приложение 3

Опаковане

Използвайте стандартни (DIN EN ISO 11607-1) и предвидени за целта опаковъчни материали. Пакетчето трябва да е достатъчно голямо, така че запечатването да не е под напрежение.

Стерилизация

Съгласно публикацията на ИРК във Федералния здравен бюлетин 2012-55:1244-1310 „Изисквания към хигиената при подготовка на медицински продукти“ стр. 1248, Таблица 1 Оценка на риска и класифициране на медицински продукти:

Полукритични А: Стерилизация (X) = работната стъпка е опционална,
но все пак се препоръчва от производителя
Критични А: Стерилизация X = Принципно винаги стерилизация с влажна
горещина

Оборудване: Парен стерилизатор, съгласно DIN EN ISO 17665 влажна горещина

Поставяйте в стерилизатора само абсолютно изсушени инструменти, например за да избегнете варовикови отлагания и/или петна от вода.

Класифициране съгласно Директива ИРК:

Продукти HAHNENKRATT:

Полукритични А

- 1) Стоматологични огледала, благородна стомана или пластмаса
ларингални огледала, благородна стомана
ръкохватки, благородна стомана или пластмаса
- 2) Фото огледала с и без ръкохватка
Ръкохватка REF 422 + 423 хромирана
- 3) Пародонтални
- 4) Сонди
- 5) Пинцети за PULLover

Критични А

6) Микро огледала



редакция 2021-11

Метод:

Парна стерилизация по метода на фракциониран вакуум при 134°C в съоръжение съгласно DIN EN 13060:

1. Фракциониран предварителен вакуум (минимум 3-кратно)
2. Температура на стерилизиране 134°C
3. Време на задържане: 5 минути (пълен цикъл)
4. Време на изсушаване: 10 минути

Спазвайте стандарт DIN EN ISO 17665 за стерилизация с влажна горещина.

За да се избегне образуването на петна и корозия, парата не трябва да съдържа примеси. При стерилизацията на няколко инструмента не бива да бъде надвишавано максималното натоварване на стерилизатора.

Спазвайте инструкцията за употреба на производителя на съоръжението както и на производителя на стерилната опаковка.

Съхранение

Транспортирането и съхранението на опакованите стерилни продукти се извършва със защита от прах, влага и (повторна) контаминация.

Допълнителна информация

Всички настъпили във връзка с продукта тежки инциденти трябва да бъдат съобщавани на производителя и на отговорната институция на страната членка, в която е местожителството на ползвателя и/или на пациента.

Обърнете внимание на това, да бъде спазвано максималното натоварване на съоръженията.

Извършвайте цялостната процедура и преди първоначалното използване.

При отстраняване като отпадък спазвайте националните предписания.

Основание за тази информация на производителя са валидиранията, които са извършени в акредитираната лаборатория Zwisler.

Доклади за валидиране:

- 1707.2770-hahnenkratt_manual reprocessing in 2017
- 1707.2765-hahnenkratt_automatic reprocessing in 2017
- 1707.3109-hahnenkratt_sterilisation process in 2017
- 1411.2519-hahnenkratt_washer in 2016 (RELAX)
- 1412.0229-hahnenkratt_autoclav in 2016 (RELAX)

Доклади за валидиране за инструменти в монтирано състояние, - валидно само за стоматологични огледала и ръкохватки на HAHNENKRATT, - които са съгласувани с допуските на HAHNENKRATT:

- 1608.1225-HAHN_ValBericht_RDG_Thermodes in 2016
- 1608.2906-HAHN_ValBericht_Autoklav in 2016

Класифициране съгласно Директива ИРК:

Продукти HAHNENKRATT:

Полукритични А

- 1) Стоматологични огледала, благородна стомана или пластмаса
ларингални огледала, благородна стомана
ръкохватки, благородна стомана или пластмаса
- 2) Фото огледала с и без ръкохватка
Ръкохватка REF 422 + 423 хромирана
- 3) Пародонтални
- 4) Сонди
- 5) Пинцети за PULLover

Критични А

6) Микро огледала



редакция 2021-11

Контакт с производителя

E. HAHNENKRATT GmbH
Dentale Medizintechnik
Benzstraße 19
DE-75203 Königsbach-Stein
ГЕРМАНИЯ
тел. +49 7232 3029-0
info@hahnenkratt.com
www.hahnenkratt.com

Спазвайте валидните във Вашата страна правни предписания за повторна подготовка на медицински продукти. Информирайте се например на www.rki.de

Спазвайте и обичайните предписания за предотвратяване на злополуки (ППЗ).

Изброените по-горе инструкции са валидирани от производителя на медицински продукти за подготовка на медицински продукт за повторно използване. Лицето извършващо подготовката е отговорно за постигане на желаните резултати от действително извършената подготовка в подготвящото съоръжение – с използваното оборудване, материали и персонал. За целта обикновено е необходимо валидиране и рутинно контролиране на метода в подготвящото съоръжение.

При всяко отклонение от тези подготвени инструкции отговорника за безопасността трябва старателно да проверява на практика ефективността и възможните отрицателни последствия.

Приложение 1

– Стоматологични огледала + ларингални огледала

CE редакция 2021-11



Предупредителни указания свързани с продуктите

- **Стоматологичните огледала + ларингалните огледала не са подходящи за ултразвук.**
(АКІ издание 4/2016)
- **Счупване на стъкло**
 - 1) При неправилна подготовка, напр. отстраняване на замърсявания с коричка с помощта на високо налягане, стъклото може да се счупи.
 - 2) При използване стъклото на огледалото може да се счупи и/или да се пръсне, например ако налягането действа върху стъклото.

Поради това – особено при деца и проблемни пациенти предприемайте – **превантивни мерки**. Например с помощта на кофердам или сонда за слюнка, които предотвратяват ухапването.

При нужда отстранявайте частиците от огледалото като използвате съответни помощни средства, например пинцета, сонда. **При това обърнете внимание на съответната защита от стъклените части за предотвратяване на опасността от наранявания и инфекция.**

Нашият практичен съвет: **SAphir FS Rhodium** стоматологични огледала REF 6080 със сапфирено твърдо стъкло. И при това стоматологично огледало спазвайте превантивните мерки по отношение на остатъчния риск от счупване на стъклото.



фиг. 1
MEGA FS, ULTRA FS, SAphir FS



фиг. 2 RELAX

Практични съвети за подготовка + боравене

- **1. Механично увреждане (надраскване)**
Не използвайте твърди четки или гъби. Те могат да надраскат повърхността на огледалото и при всички стоматологични огледала с лицева повърхност да повредят директно огледалното отражение. (фиг. 3)
- **2. Варовикови отлагания и остатъци**
Ако подготвяте със СПД/термо дезинфектор, обърнете внимание на това, почистването на варовика да е настроено правилно. При ръчна подготовка промиването трябва да бъде извършвано с напълно обезсолена, дейонизирана вода, например за да бъдат избегнати варовикови остатъци върху инструмента, които оставят бели отлагания или петна от вода и които при следните стоматологични огледала загарят на повърхността и вече не могат да бъдат отстранени (фиг. 4):

SEplus, SEflex, Economy (огледала със задна повърхност)
ULTRA FS, ULTRAVision FS (огледала с лицева повърхност)

Нашият практичен съвет: **MEGA FS Rhodium, SAphir FS Rhodium Rhodium** действа като противозалепващо покритие. Родият е благороден метал като златото и е устойчив на киселини. Затова в



фиг. 3 Надрасквания/следи от почистване



фиг. 4 Петна от варовик

Приложение 1

– Стоматологични огледала + ларингални огледала

CE редакция 2021-11

комбинация с противозалепващото покритие варовиковите отлагания могат да бъдат отстранени лесно със съдържащ киселина почистващ препарат (напр. Neodisher N) .

- **3. Избягвайте кратки/бързи програми с висока и бърза смяна на температурата.**

Стъклото има различен коефициент на разпъване в сравнение със стоманата. Бързата и висока смяна на температурата може да доведе до напрежение в стъклото и до пръсване/счупване.

- **4. Неправилен монтаж на стандартно стоматологично огледало върху ръкохватка**

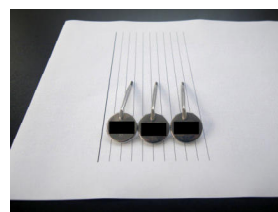
При монтажа на стоматологичното огледало върху ръкохватка вземете под внимание, че особено при окончателното затягане на стоматологичното огледало възникват много големи сили, които оказват отрицателно влияние при заваряването, ако силата действа върху тях. Затова **не** дръжте стоматологичното огледало за рамката, а винаги за дръжката. Така можете да завиете ръкохватката и с едно последно, много здраво завъртане на резбата да я затегнете, **без** при това да повредите/деформирате заварката и по този начин да застрашите здравето придържане на огледалото. (фиг. 5+6+7)



фиг. 5



фиг. 6



фиг. 7

Нашият практичен съвет: **MEGA Rhodium, ULTRA** (фиг. 1)
RELAX Rhodium, RELAX Ultra (фиг. 2)
Рамката и дръжката, респ. рамката и ръкохватката са едно цяло.

Контрол и функционална проверка

Преди стерилизацията пък се контролира, дали стоматологичното огледало притежава правилната функционална пригодност.

Критерии за продуктивност

- Огледалото е без дефекти, като например пръскания, счупвания, надрасквания.
- Рамката на огледалото и дръжката са здраво свързани (вижте също точка 4 горе).
- Стъклото на огледалото е захванато добре в рамката.

При стоматологични и ларингални огледала неблагоприятни обстоятелства могат да оказват отрицателно влияние на конструкцията. Поради това избягвайте: почистване с ултразвук, бърза и едновременно с това висока смяна на температурата (кратка програма), неправилен монтаж на стоматологичното/ларингалното огледало върху ръкохватката (вижте точка 4 горе).



Приложение 1

– Стоматологични огледала + ларингални огледала

CE редакция 2021-11

Метод

Визуален и/или тактилен контрол по отношение на критериите за продуктивност (вижте горе).

Въздействие върху сигурността на пациента и безопасна употреба

Без контрол и функционална проверка поради неправилно боравене/подготовка е възможно по време на третирането рамката да се отдели от дръжката или огледалото да се освободи от рамката и да падне в устата на пациента. Специално при ларингални огледала, които се прилагат до ларинкса, една изпаднала част може да доведе до по-нататъшни усложнения, като например поглъщане или инхалиране. При това могат да настъпят обичайните усложнения при такива инциденти. Вече не е налице безопасна употреба.

Отстранете като отпадък повредените и/или дефектни инструменти.



Приложение 2

– Фото огледала, фото огледала с ръкохватка

– Ръкохватка REF 422 + 423, хромирана

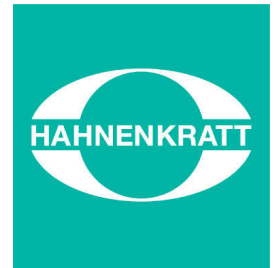
© редакция 2021-11

Практични съвети за подготовка и боравене

- **Механично увреждане (надраскване)**
Не използвайте твърди четки или гъби. Те могат да надраскат повърхността на огледалото и повреждат директно огледалното отражение. (Приложение 1, фиг. 1)
- **НЕ използвайте агресивни, съдържащи киселини продукти**, така наречените продукти за регенериране, като например Neodisher N. Те се използват често при термо дезинфектори.
Киселината би могла да разяде анодираното покритие на ръкохватката от алуминий или хромирането на ръкохватките REF 422 + 423.

neodisher® MediClean Dental и Neodisher® Z на фирма Dr. Weigert не съдържат агресивни субстанции.
- Ръкохватките на фото огледалата са от елоксиран алуминий. Опитът от практиката е показал, че при подготовка на елоксиран алуминий трябва да бъде обърнато внимание на това, да се използва дезинфекционен и почистващ препарат подходящ за алуминий. Други препарати разрушават анодираното покритие. Термо дезинфекторът е подходящ за подготовката на анодирани инструменти само при определени обстоятелства. (вижте също инструкцията за употреба на Miele PG8591_106070961)

Затова при този инструмент препоръчваме ръчна подготовка.



Приложение 3

– МИКРО огледала

CE редакция 2021-11



Предупредителни указания свързани с продуктите

Спазвайте информацията за превантивните мерки, която е приложена към всеки продукт.

Превантивна мярка: Преди използване поставете на пациента кофердам, за да избегнете със сигурност опасността от евентуално аспириране или поглъщане на стъклото на огледалото.

Стъклото на огледалото се залепва със специално лепило и може да бъде стерилизирано до 180°C.

Това е физичен признак: Колкото по-малка е залепващата повърхност, толкова по-малка е залепващата сила. Тъй като повърхността на микро огледалото е много малка, в **редки случаи** би могло да се стигне до намаляване на сцеплението, например ако дръжката е огъната в зоната на рамката. Поради това: Преди и след всяко третиране проверявайте микро огледалото.



Почистване и боравене: Поради необходимите малки размери стъклото на огледалото е с дебелина от 0,3 mm. Поради това боравенето и специално почистването трябва да бъдат извършвани със съответната предпазливост. Налягане/сили могат да разрушат стъклото. Поради това м.др. избягвайте образуването на корички, като веднага след третиране поставите инструмента в дезинфекционен разтвор.

Не почиствайте с ултразвук.

Огледало MICROflex

Посредством огъване и усукване / завъртане на дръжката MICROflex може да се адаптира оптимално към съответната ситуация на третиране.



Моля при огъване да спазвате следните указания:

- **Не** огъвайте в зоната на стъклото с огледално покритие. Стъклото би могло да се счупи или да изпадне.

Поради това преди всяко използване проверявайте сигурното придържане на стъклото.

- Обусловено от материалите гъвкавостта постепенно се намалява поради честото огъване (принцип на студеното втвърдяване). Огъването става трудно подвижно и материалът се напуква.

Поради това преди всяко използване проверявайте целостта на дръжката.

- Спазвайте **радиус на огъване** от **минимум 3 mm** (напр. посредством използване на кръгли клещи като KNOPEX 22 05 140). При огъването непременно избягвайте острите прегъвания.



Приложение 3

– МИКРО огледала

CE редакция 2021-11

НАННЕНКРАТТ микро стоматологичните огледала **извън flex** групата продукти **не** са подходящи за огъване.